

**Совет Безопасности**

Distr.: General
1 December 2017
Russian
Original: English

**Письмо Генерального секретаря от 30 ноября 2017 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

Имею честь настоящим препроводить пятидесятый ежемесячный доклад Генерального директора Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО), представленный во исполнение пункта 12 резолюции [2118 \(2013\)](#) Совета Безопасности (см. приложение). Настоящее письмо охватывает период с 23 октября по 22 ноября 2017 года.

Технический секретариат ОЗХО проверил уничтожение 25 из 27 объектов по производству химического оружия, объявленных Сирийской Арабской Республикой. После улучшения общей обстановки в области безопасности 6–12 ноября 2017 года Технический секретариат ОЗХО смог провести первоначальную инспекцию последних двух стационарных надземных сооружений. Я с удовлетворением отмечаю этот прогресс и надеюсь на скорейшее уничтожение этих двух оставшихся объектов.

Что касается объявления Сирийской Арабской Республики, то я с сожалением отмечаю заявление Генерального директора о том, что последние материалы, представленные Сирийской Арабской Республикой относительно Центра научных изысканий и исследований, не позволяют урегулировать нерешенные вопросы и что объявление Центра является неполным. Я хотел бы также отметить, что второй раунд инспекций на двух объектах Центра был проведен 14–21 ноября 2017 года.

Я по-прежнему глубоко обеспокоен тем, что нерешенные вопросы, касающиеся объявления Сирийской Арабской Республики, до сих пор не урегулированы. Я настоятельно призываю Сирийскую Арабскую Республику оказывать ОЗХО всяческое содействие до тех пор, пока этого не будет сделано.

Что касается работы миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирийской Арабской Республике, то доклад миссии относительно инцидента, предположительно произошедшего в Лтамене, был препровожден Вам 3 ноября 2017 года. В докладе был сделан вывод о том, что 30 марта 2017 года в ходе этого инцидента «с крайне высокой вероятностью зарин был применен в качестве химического оружия». Этот вывод, указывающий на то, что, несмотря на всеобщее осуждение, химическое оружие продолжает применяться в Сирийской Арабской Республике, является крайне удручающим. Применению этого оружия нет никаких оправданий, и те, кто его применяет, не могут оставаться безнаказанными. Привлечение виновных к ответственности имеет принципиальное значение для восстановления запрета на химическое оружие и укрепления режима разоружения и нераспространения.



Я также принимаю к сведению краткую обновленную информацию о деятельности, осуществленной миссией по установлению фактов; эта информация была препровождена Вам 20 ноября 2017 года и указывает на то, что работа миссии по установлению фактов, касающаяся расследования других сообщений о применении химического оружия, продолжается.

Руководящая группа Совместного механизма по расследованию ОЗХО — Организации Объединенных Наций представила свой седьмой доклад Совету Безопасности 26 октября 2017 года.

Совет Безопасности не продлил мандат Механизма, и срок его действия истек 17 ноября 2017 года. Механизм уже приступил к архивированию своей документации и ликвидации своих активов в соответствии с установленными процедурами Организации Объединенных Наций.

Я призываю Совет Безопасности продолжать уделять должное внимание поступающим сообщениям о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике.

(Подпись) Антониу Гутерриш

Приложение

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Имею честь препроводить Вам мой доклад «Прогресс в ликвидации сирийской программы химического оружия», подготовленный согласно соответствующим положениям решения Исполнительного совета Организации по запрещению химического оружия ЕС-М-33/DEC.1 и резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций — оба документа от 27 сентября 2013 года — для направления Совету Безопасности (см. добавление). Мой доклад охватывает период с 23 октября по 22 ноября 2017 года, а также требования по отчетности, предусмотренные в решении Исполнительного совета ЕС-М-34/DEC.1 от 15 ноября 2013 года.

(Подпись) Ахмет Узюмджю

Добавление

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Записка Генерального директора Организации по запрещению химического оружия

Прогресс в ликвидации сирийской программы химического оружия

История вопроса

1. В соответствии с подпунктом 2(f) решения тридцать третьего заседания Исполнительного совета (далее «Совет») (документ ЕС-М-33/DEC.1 от 27 сентября 2013 года) Технический секретариат (далее «Секретариат») должен ежемесячно докладывать Совету о выполнении этого решения. В соответствии с пунктом 12 резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций доклад Секретариата также должен представляться Совету Безопасности через Генерального секретаря.

2. На своем тридцать четвертом заседании Совет принял решение «Подробные требования в отношении уничтожения сирийского химического оружия и сирийских объектов по производству химического оружия» (документ ЕС-М-34/DEC.1 от 15 ноября 2013 года). В пункте 22 этого решения Совет постановил, что Секретариат должен представлять доклады о его выполнении «в сочетании со своей отчетностью, предусмотренной в подпункте 2(f) решения Совета ЕС-М-33/DEC.1».

3. На своем сорок восьмом заседании Совет принял решение «Доклады миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии» (документ ЕС-М-48/DEC.1 от 4 февраля 2015 года), приняв к сведению намерение Генерального директора включать доклады миссии ОЗХО по установлению фактов (МУФ) в Сирии, а также информацию об их обсуждении в Совете в ежемесячные доклады, которые представляются согласно резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Кроме того, на своей восемьдесят первой сессии Совет принял решение «Доклад Генерального директора относительно объявления и связанных с ним материалов, представленных Сирийской Арабской Республикой» (документ ЕС-81/DEC.4 от 23 марта 2016 года), отметив намерение Генерального директора представлять информацию об осуществлении этого решения.

4. На своей восемьдесят третьей сессии Совет принял решение «Доклады совместного механизма ОЗХО-Организации Объединенных Наций по расследованию относительно применения химического оружия в Сирийской Арабской Республике» (документ ЕС-83/DEC.5 от 11 ноября 2016 года). В подпункте 12(a) данного решения Совет постановил, что Генеральный директор «регулярно информирует Совет о выполнении настоящего решения и включает информацию о его выполнении в свой ежемесячный доклад, который представляется Совету Безопасности Организации Объединенных Наций через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в отношении решения ЕС-М-33/DEC.1».

5. Настоящий пятидесятый ежемесячный доклад, таким образом, представляется в соответствии с вышеупомянутыми решениями Совета и включает информацию, касающуюся периода с 23 октября по 22 ноября 2017 года.

Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой в выполнении требований решений Исполнительного совета ЕС-М-33/DEC.1 и ЕС-М-34/DEC.1

6. Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой, является следующим:

а) Секретариат проверил уничтожение 25 из 27 объектов по производству химического оружия (ОПХО), объявленных Сирийской Арабской Республикой. 6–12 ноября 2017 года Секретариат провел первоначальную инспекцию последних двух стационарных надземных сооружений в соответствии с пунктом 44 части V Приложения по проверке к Конвенции о химическом оружии (далее «Конвенция»). В ходе этой первоначальной инспекции Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (УООНОП), Секретариат и Сирийская Арабская Республика провели оценку наиболее экономически целесообразного метода уничтожения этих объявленных сооружений. Как сообщалось ранее, просьба Сирийской Арабской Республики об оказании ей помощи в уничтожении этих сооружений была распространена в информационной записке (документ [S/1541/2017](#) от 9 октября 2017 года);

б) в соответствии с пунктом 19 документа ЕС-М-34/DEC.1 20 ноября 2017 года Сирийская Арабская Республика представила Совету свой сорок восьмой ежемесячный доклад о деятельности на ее территории, связанной с уничтожением ее ОПХО (документ ЕС-87/P/NAT.2 от 20 ноября 2017 года).

Прогресс в ликвидации сирийского химического оружия государствами-участниками, принимающими деятельность по уничтожению

7. Как указано в предыдущих докладах, все химикаты, объявленные Сирийской Арабской Республикой, которые были вывезены с ее территории в 2014 году, были уничтожены.

Деятельность, проводимая Секретариатом в отношении решений Исполнительного совета ЕС-81/DEC.4 и ЕС-83/DEC.5

8. Как сообщалось ранее, после участия в консультациях высокого уровня, проведенных в Центральных учреждениях ОЗХО 16–18 сентября 2017 года, Сирийская Арабская Республика дополнила свое первоначальное объявление посредством объявления вербальной нотой 93 от 30 сентября 2017 года дополнительных лабораторий и связанных с ними помещений Центра научных изысканий и исследований (ЦНИИ) согласно подпункту 1(d) статьи III и статье VI Конвенции и представления вербальной нотой 94 от 2 октября 2017 года краткой общей информации о деятельности ЦНИИ (включая Институт 3000) за период с момента его создания и описания лабораторий, которые недавно были объявлены согласно подпункту 1(d) статьи III.

9. Однако, как сообщалось в записке Генерального директора ЕС-86/DG.30 от 4 октября 2017 года, эти последние материалы, представленные Сирийской Арабской Республикой, не позволяют урегулировать нерешенные вопросы, касающиеся ЦНИИ, и Секретариат по-прежнему придерживается сделанного им ранее вывода о том, что объявление ЦНИИ является неполным.

10. 10 ноября 2017 года Сирийская Арабская Республика представила 19 документов общим объемом 450 страниц. В этих документах изложена подробная информация о некоторых подлежащих объявлению согласно подпункту 1(d) статьи III Конвенции видах деятельности в области исследований и разработок, которая по имеющимся сведениям проводилась в объявленных лабораториях ЦНИИ с 1995 по 2010 год. В настоящее время Секретариат занима-

ется переводом и анализом полученной информации. Государства-участники будут проинформированы о результатах этого анализа.

11. В соответствии с пунктом 11 решения Совета ЕС-83/DEC.5 14-21 ноября 2017 года был проведен второй раунд инспекций на объектах «Барзах» и «Джамраиах» ЦНИИ.

Другие мероприятия, осуществляемые Секретариатом в отношении Сирийской Арабской Республики

12. Как сообщалось ранее, руководящий комитет, который состоит из представителей ОЗХО, УОПООН и Сирийской Арабской Республики, провел встречу в Бейруте, Ливан, 16-18 октября 2017 года с целью обсуждения вопроса о том, чтобы в 2018 году УОПООН и сирийское правительство продолжали оказывать поддержку миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике согласно достигнутым договоренностям. С учетом текущей и запланированной на 2018 год деятельности ОЗХО в Сирийской Арабской Республике впоследствии Сирийской Арабской Республике была направлена вербальная нота, в которой предложено продлить действующие договоренности на девять месяцев для рассмотрения Секретариатом проводимой им в настоящее время миссии и состава группы в Сирийской Арабской Республике.

13. По состоянию на отчетную дату настоящего доклада в составе миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике находился один сотрудник ОЗХО.

Дополнительные ресурсы

14. Как сообщалось ранее, в ноябре 2015 года был создан целевой фонд для миссий в Сирии с целью финансирования МУФ ОЗХО и других оставшихся видов деятельности, таких как деятельность ГОО. По состоянию на отчетную дату настоящего доклада общий взнос составил 15,4 млн евро и ожидалось поступление дополнительных взносов. Соглашения о взносах были заключены с Германией, Европейским союзом, Канадой, Монако, Новой Зеландией, Республикой Корея, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Финляндией, Францией, Чили, Швейцарией и Швецией.

Деятельность, проведенная в связи с миссией ОЗХО по установлению фактов в Сирии

15. Руководствуясь решениями Совета ЕС-М-48/DEC.1 и ЕС-М-50/DEC.1 (от 23 ноября 2015 года), а также резолюцией 2209 (2015) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, МУФ продолжила изучать всю имеющуюся информацию, касающуюся утверждений о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике. 14 ноября 2017 года Секретариат выпустил краткую обновленную информацию о деятельности, проведенной МУФ в 2017 году (документ [S/1556/2017](#) от 14 ноября 2017 года).

16. Как сообщалось ранее, 3 октября 2017 года государства-участники были проинформированы о результатах анализа проб, отобранных в связи с предполагаемым применением химикатов в качестве оружия в Лтамене, провинция Хама, Сирийская Арабская Республика, в марте 2017 года. После распространения этих результатов в записке S/1544/2017 (от 12 октября 2017 года) в записке Секретариата «Доклад миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии относительно предполагаемого инцидента в Лтамене, Сирийская Арабская Республика, 30 марта 2017 года» (документ [S/1548/2017](#) от 2 ноября 2017 года) сообщалось, что МУФ «в состоянии сделать вывод о том, что с крайне высокой вероятностью зарин был применен в качестве химического оружия на юге

Лтамены 30 марта 2017 года». Эта записка была представлена на рассмотрение государств-участников и направлена Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

17. ОЗХО также продолжает оказывать всяческое содействие и поддержку СМР. Седьмой доклад СМР, представленный Совету Безопасности Организации Объединенных Наций согласно его резолюциям 2235 (2015) и 2319 (2016), был препровожден государствам-участникам в письме Генерального директора от 2 ноября 2017 года. Этот доклад обсуждался на пятьдесят шестом заседании Совета, которое проводилось 9, 17, 23 и 24 ноября 2017 года.

Заключение

18. Будущая деятельность миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике будет главным образом сосредоточена на мероприятиях МУФ и на осуществлении решений Совета ЕС-83/DEC.5 и ЕС-81/DEC.4, в частности на урегулировании вопросов, касающихся объявления, а также на проверке уничтожения двух стационарных надземных объектов и проведении ежегодных инспекций подземных сооружений, уничтожение которых уже было проверено.